CAME

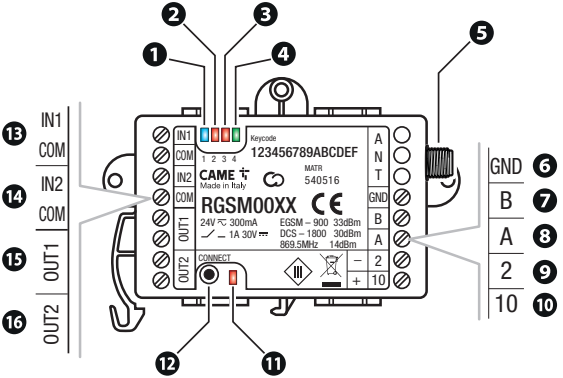
FA01688M4A

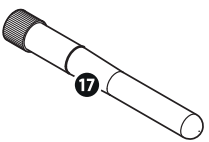
806SA-0010
806SA-0011
806SA-0020
806SA-0170

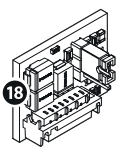
IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

CAME.COM

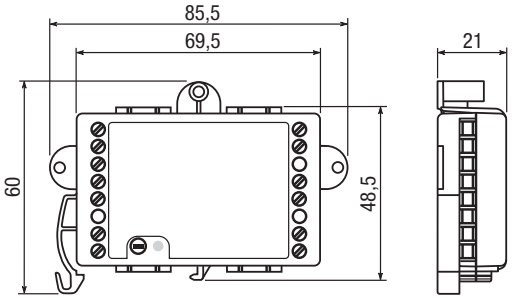
A



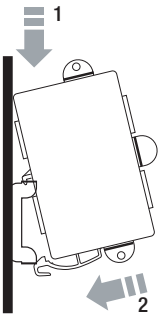




B

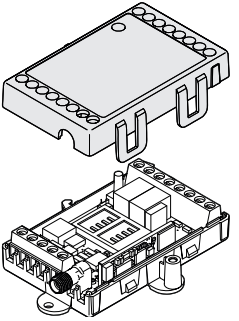


C

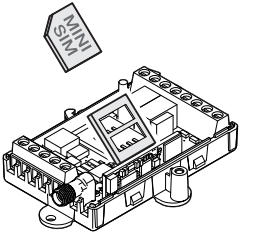


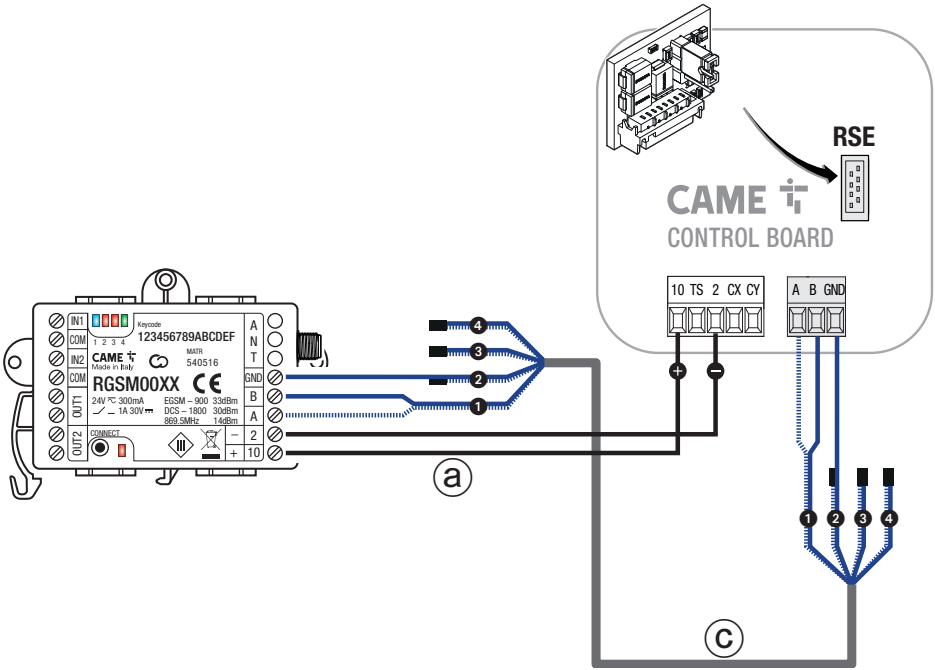
D

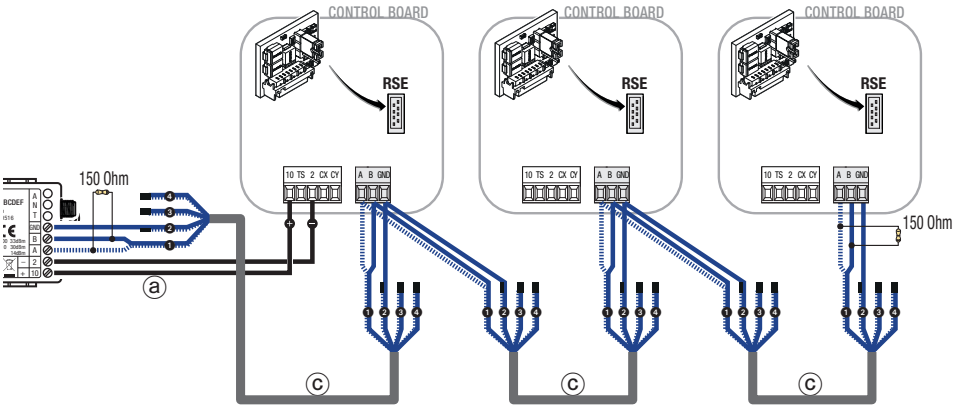
1

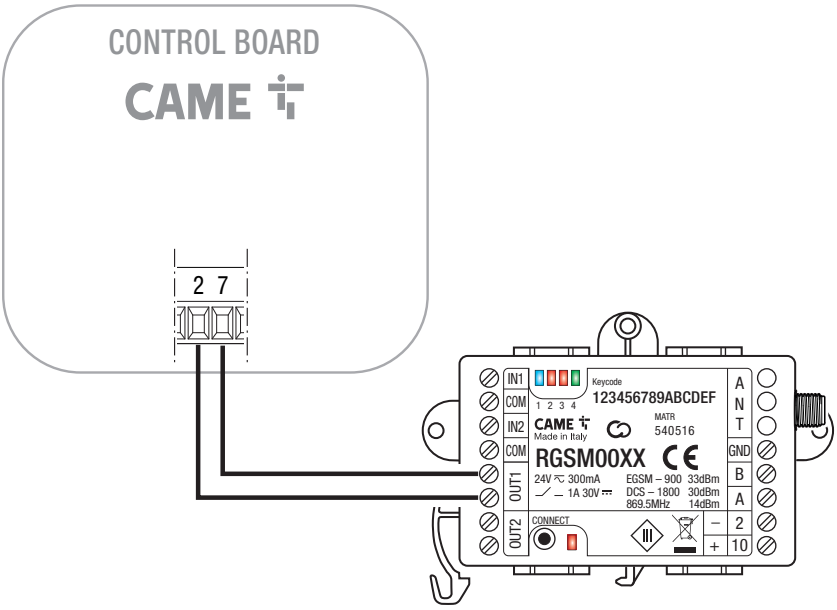


2

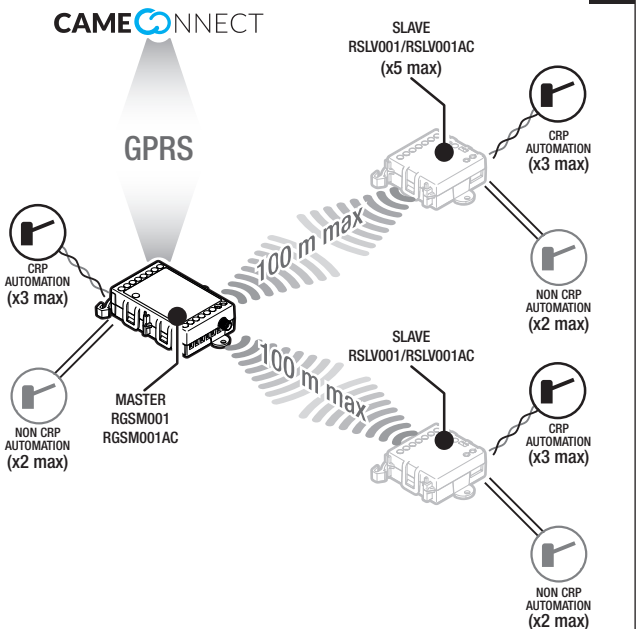



RSE
CAME
CONTROL BOARD
10 TS 2 CX CY
A B GND
IN1
COM
IN2
COM
OUT1
OUT2
Keycode
123456789ABCDEF
1 2 3 4
CAME
Made in Italy
MATR.
540516
RGSM00XX
24V 300mA
1A 30V
EGSM – 900 33dBm
DCS – 1800 30dBm
869.5MHz 14dBm
CONNECT
A N T
GND
B
A
2
10
a
c

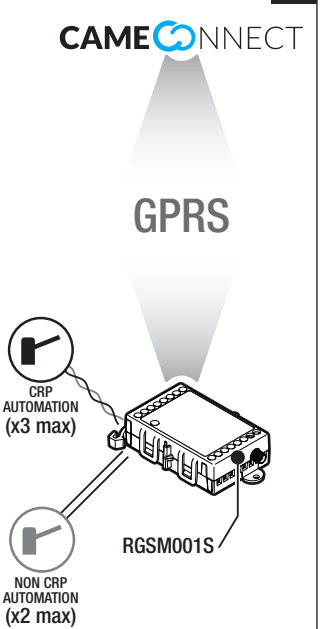

CONTROL BOARD
RSE
10 TS 2 CX CY
A B GND
150 Ohm
a
c


CONTROL BOARD
CAME
2 7
IN1
COM
IN2
COM
OUT1
OUT2
Keycode
1 2 3 4
123456789ABCDEF
CAME
Made in Italy
MATR
540516
RGSM00XX
24V 300mA
1A 30V
EGSM – 900 33dBm
DCS – 1800 30dBm
869.5MHz 14dBm
CONNECT
A
N
T
GND
B
A
2
10
–
+

H


CAMECONNECT
GPRS
SLAVE
RSLV001/RSLV001AC
(x5 max)
CRP
AUTOMATION
(x3 max)
NON CRP
AUTOMATION
(x2 max)
100 m max
CRP
AUTOMATION
(x3 max)
NON CRP
AUTOMATION
(x2 max)
MASTER
RGSM001
RGSM001AC
100 m max
SLAVE
RSLV001/RSLV001AC
CRP
AUTOMATION
(x3 max)
NON CRP
AUTOMATION
(x2 max)

I


CAMECONNECT
GPRS
CRP
AUTOMATION
(x3 max)
RGSM001S
NON CRP
AUTOMATION
(x2 max)

Avvertenze generali per l'installatore

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore. • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di parti, togliere l'alimentazione al dispositivo. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. • Il prodotto nella confezione originale del produttore può essere trasportato solo al chiuso (vagoni ferroviari, container, veicoli chiusi). • Nel caso di malfunzionamento del prodotto, interromperne l'uso e contattare il servizio clienti all'indirizzo https://www.came.com/global/en/contact-us o al numero telefonico indicato sul sito. • La data di fabbricazione è indicata nel lotto di produzione stampato sull'etichetta prodotto. Se necessario, contattateci all'indirizzo https://www.came.com/global/en/contact-us. • Le condizioni generali di vendita sono riportate nei listini prezzi ufficiali Came.

🕮 **Qualora il lotto di produzione non fosse immediatamente identificabile, contattare il servizio clienti.**

CAME S.p.A. dichiara che il prodotto descritto in questo manuale è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e al documento Radio Equipment Regulations 2017.

I testi completi delle dichiarazioni di conformità UE (CE) e UK (UKCA) sono disponibili su www.came.com.

Dismissione e smaltimento

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

Descrizione

806SA-0010

RGSM001 - Modulo Gateway GSM con radio integrata, per la gestione da remoto di automazioni CAME con il sistema dedicato CAME Connect (modulo 002RSE compreso). Permette di controllare fino a 5 moduli slave.

806SA-0011

RGSM001R- Modulo Gateway GSM per mercato Russo con radio integrata, per la gestione da remoto di automazioni CAME con il sistema dedicato CAME Connect (modulo 002RSE compreso). Permette di controllare fino a 5 moduli slave.

806SA-0020

RGSM001S - Modulo Gateway GSM standalone per la gestione da remoto di automazioni CAME con il sistema dedicato CAME Connect (modulo 002RSE compreso).

806SA-0170

RGSM001AC - Modulo Gateway GSM con radio integrata, per la gestione da remoto di accessi con il sistema dedicato CAME Connect (modulo 002RSE compreso). Permette di controllare fino a 5 moduli slave.

A Descrizione delle parti

1. LED GSM (blu)
2. LED OUT1 (rosso)
3. LED OUT2 (rosso)
4. LED POWER (verde)
5. Innesto antenna
6. Massa interfaccia 485
7. PIN B interfaccia 485
8. PIN A interfaccia 485
9. - Alimentazione
10. 10, + Alimentazione
11. LED CONNECT (rosso)
12. Pulsante P1 per il reset o riavvio del modulo

   Tenere premuto 10 secondi per riportare il modulo alle condizioni di fabbrica (reset).

   Tenere premuto per più di 3 secondi e poi rilasciare per riavviare il modulo.
13. Ingresso 1 (24V DC max) e comune ingresso
14. Ingresso 2 (24V DC max) e comune ingresso
15. Relè 1, 30V DC - 1A (max) N.O.
16. Relè 2, 30V DC - 1A (max) N.O.
17. Antenna
18. Scheda gestione funzioni (RSE)

⚠ **Il dispositivo è dotato di una antenna filare esterna che non deve essere rimossa.**

LED di segnalazione

	Acceso fisso	Spento	Lampeggia ogni 3 secondi	1 lampeggio al secondo	3 lampeggi al secondo	5 lampeggi al secondo
LED GSM (blu)		Modem GSM Spento	Registrato alla rete GSM	Non registrato alla rete GSM Operazione in corso		Connessione GPRS attiva
LED POWER (verde)	Alimentato e configurato/ associato	Modulo non alimentato	Pulsante P1 premuto	Configurazione in corso		Modulo non configurato (default)
LED OUT1 (rosso)	Relè 1 chiuso	Relè 1 aperto				
LED OUT2 (rosso)	Relè 2 chiuso	Relè 2 aperto				
LED CONNECT (rosso)	Connesso a CAMEConnect	Non connesso a CAMEConnect	Aggiornamento firmware da remoto in corso			

Dati tecnici

MODELLI	RGSM001	RGSM001R	RGSM001S	RGSM001AC
Alimentazione (V AC)	12 - 30	12 - 30	12 - 30	12 - 30
Alimentazione (V DC)	12 - 30	12 - 30	12 - 30	12 - 30
Frequenza radio (MHz)	869,50	869,00	-	869,50
Assorbimento massimo (mA)	200	200	200	200
Temperatura d'esercizio (°C)	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Portata segnale radio in area libera (m)	100	100	-	100
Potenza segnale radio (dbm)	14	14	-	14
Potenza segnale GSM-EGSM - 900MHz (dBm)	33	33	-	33
Potenza segnale GSM-EGSM - 1800MHz (dBm)	30	30	-	30
Materiale	Composto di Policarbonato	Composto di Policarbonato	Composto di Policarbonato	Composto di Policarbonato
Ingressi digitali (V DC max)	24	24	24	24
Uscite relè (V DC max)	30	30	30	30
Uscite relè (A max)	1	1	1	1
Temperatura di stoccaggio (°C)*	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70
Lunghezza massima del cavo collegato alle uscite relè (m)	100	100	100	100
Lunghezza massima del cavo collegato all'uscita 485 (m)	1000	1000	1000	1000
Vita media del prodotto (cicli)**	100000	100000	100000	-

(*) Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.

(**) La vita media del prodotto è un dato puramente indicativo e stimato in considerazione di conformi condizioni di utilizzo, installazione e manutenzione. Essa è influenzata anche da ulteriori fattori, quali ad esempio condizioni climatiche e ambientali.

Installazione

⚠ **Non installare più dispositivi radio ad una distanza inferiore a 4 metri l'uno dall'altro.**

⚠ **Posizionare l'antenna più in alto possibile dal suolo, lontana da strutture metalliche o cemento armato.**

B Fissare il modulo alle guide DIN se presenti nell'automazione.

📖 **Il modulo può essere installato anche esternamente purchè opportunamente fissato in un contenitore con almeno grado IP44.**

⚠ **Il dispositivo deve essere sempre installato lontano da superfici e oggetti metallici. In ogni caso la scheda elettronica non deve essere inserita in contenitori metallici.**

Collegamenti elettrici

⚠ **Prima di ogni operazione di collegamento, è OBBLIGATORIO SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.**

⚠ **Nel caso il dispositivo non sia alimentato da quadro Came, assicurarsi che l'alimentazione fornita sia provvista di alimentazione in corrente non superiore a 1A.**

⚠ **Nel caso di collegamento a quadro comando CAME dotato di CRP mediante morsetto A-B-GND, alimentare il modulo solo da morsetti 2-10 del quadro stesso.**

Lunghezza dei cavi

Tratta	Tipo cavo
a	PVC FROR 2 x 0,5
c	UTP CAT5 - AWG24

Tratta	Lunghezza max. tratta
a	3 m
c	1000 m

D Collegamento di una singola automazione

E Collegamento di più automazioni

📖 Se necessario inserire la scheda RSE e impostare un numero di periferica per ogni scheda (vedi funzione [F56 Numero Periferica] nel manuale dell'automazione o del quadro comando).

📖 Tutte le automazioni connesse al modulo devono avere Baud rate impostato a 38400 (vedi funzione [F63 Velocità RSE] nel manuale dell'automazione o del quadro comando).

📖 La tabella di compatibilità del modulo è disponibile al seguente indirizzo: http://www.cameconnect.net/came/docs/cameconnect_compliant_devices.html

F Collegamento di automazioni non CRP

📖 Utilizzando le uscite a relè è possibile comandare fino ad un massimo di 2 automazioni mediante CAMEConnect.

C Configurazione

⚠ Prima di eseguire la configurazione, assicurarsi che il modulo non sia alimentato e che il codice PIN della scheda SIM sia disabilitato.

📖 La scheda SIM (non inclusa) deve essere abilitata al traffico dati 2G ed all'invio e ricezione SMS. Verificare con il proprio operatore di telefonia mobile la disponibilità ed i costi di questi servizi.

📖 Il consumo dei dati dipende dal numero e dalla tipologia di dispositivi associati al modulo, e dal loro utilizzo col sistema CAMEConnect.

❶ Rimuovere il guscio ed inserire la scheda SIM nell'apposito alloggiamento dopo avere preso nota del numero ad essa associato.
❷ Richiudere il guscio ed alimentare il modulo.

Digitare dal proprio telefono un messaggio SMS da inviare al numero della SIM così composto:
APN: XXXXXX
Al posto delle X, deve essere indicato l'APN (Access Point Name) che identifica la rete mobile mediante la quale l'operatore telefonico fornitore della SIM da accesso ai servizi internet.

📖 **E' obbligatorio rispettare maiuscole, minuscole e punteggiatura.**

📖 **Alcuni operatori di telefonia mobile richiedono l'impostazione aggiuntiva di un username ed una password.**

In questo caso digitare dal proprio telefono un messaggio SMS da inviare al numero della SIM così composto:
APN: internet.com
USR: wapuser1
PSW: wap
Dopo qualche secondo il modulo invia una risposta automatica [RECEIVED], successivamente si riavvia e si connette al server.
Nel caso in cui la configurazione dell'APN non vada a buon fine, il modulo invia la risposta [NOT CONFIGURED].

📖 **Nel caso in cui la sostituzione della SIM richieda la modifica dell'APN, ripetere la procedura di configurazione.**

📖 **Il modulo deve essere registrato sul proprio account CAMEConnect utilizzando il keycode stampato sull'etichetta.**

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il modulo non si accende	Alimentazione assente	Verificare la presenza di alimentazione Verificare i collegamenti dell'alimentazione
Il modulo non si collega al cloud	La SIM non è configurata correttamente	Verificare che la SIM sia attiva e abbia un piano dati attivo Verificare la configurazione dell'APN con l'operatore di telefonia
Il modulo si disconnette saltuariamente dal cloud	Invio di chiamate o SMS verso la SIM Livello segnale GSM insufficiente	Verificare che non vengano inviate chiamate o SMS alla SIM Verificare la copertura del segnale GSM nel punto di installazione

I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

General precautions for installers

Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the procedures as specified by the manufacturer. • Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert technicians and in full compliance with the applicable law. • Before carrying out any cleaning or maintenance, or replacing any parts, disconnect the device from the power supply. • Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous. • The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use. • The product, in its original packaging supplied by the manufacturer, must only be transported in a closed environment (railway carriage, containers, closed vehicles). • If the product malfunctions, stop using it and contact customer services at https://www.came.com/global/en/contact-us or via the telephone number on the website. • The manufacture date is provided in the production batch printed on the product label. If necessary, contact us at https://www.came.com/global/en/contact-us. • The general conditions of sale are given in the official CAME price lists.

📖 **If the production batch is not immediately identifiable, please contact customer services.**

CAME S.p.A. declares that the product described in this manual complies with Directive 2014/53/EU and the Radio Equipment Regulations 2017.

The full EC declaration of conformity and UK Conformity Assessed (UKCA) marking information can be found at www.came.com.

Dismantling and disposal

Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with the material symbol and ID.

THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE.

MEASUREMENTS ARE IN MILLIMETRES, UNLESS STATED OTHERWISE.

Description

806SA-0010

RGSM001 - GSM Gateway module with built-in radio, for remote control of CAME automated operators with CAMEConnect system (002RSE module included). Controls up to 5 slave modules.

806SA-0011

RGSM001R- GSM Gateway module for the Russian market with built-in radio, for remote control of CAME operators with CAME Connect system (002RSE module included). Controls up to 5 slave modules.

806SA-0020

RGSM001S - Standalone GSM Gateway module, for remote control of CAME automated operators with CAMEConnect system (002RSE module included).

806SA-0170

RGSM001AC - GSM Gateway module with built-in radio, for remote access control with CAMEConnect system (002RSE module included). Controls up to 5 slave modules.

A Description of parts

❶ GSM LED (blue)
❷ OUT1 LED (red)
❸ OUT2 LED (red)
❹ POWER LED (green)
❺ Antenna plug
❻ Interface 485 earth
❼ Interface 485 PIN B
❽ Interface 485 PIN A
❾ - Power supply
❿ 10, + Power supply
⓫ CONNECT LED (red)
⓬ P1 button for resetting or rebooting the module

📖 **Press and hold for 10 seconds to reset the module to its factory settings.**

📖 **Press and hold for more than 3 seconds and then release to reboot the module.**

⓭ Input 1 (24V DC max) and common input
⓮ Input 2 (24V DC max) and common input
⓯ Relay 1, 30V DC - 1A (max) N.O.
⓰ Relay 2, 30V DC - 1A (max) N.O.
⓱ Antenna
⓲ Function control board (RSE)

⚠ **This device is fitted with an external wire antenna which must not be removed.**

Alert LED

	On	Off	Flashes every 3 seconds	1 flash per second	3 flashes per second	5 flashes per second
GSM LED (blue)		GSM Modem Off	Registered on the GSM network	Not registered on the GSM network Operation in progress		Active GPRS connection
POWER LED (green)	Powered up and configured/ associated	Module not powered up	P1 button pressed	Configuring...		Module not configured (default)
OUT1 LED (red)	Relay 1 closed	Relay 1 open				
OUT2 LED (red)	Relay 2 closed	Relay 2 open				
CONNECT LED (red)	Connected to CAMEConnect	Not connected to CAMEConnect	Firmware updating remotely...			

Technical data

MODELS	RGSM001	RGSM001R	RGSM001S	RGSM001AC
Power supply (V AC)	12 - 30	12 - 30	12 - 30	12 - 30
Power supply (V DC)	12 - 30	12 - 30	12 - 30	12 - 30
Radio frequency (MHz)	869,50	869,00	-	869,50
Maximum absorption (mA)	200	200	200	200
Operating temperature (°C)	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Radio signal range in an open area (m)	100	100	-	100
Radio signal strength (dBm)	14	14	-	14
GSM-EGSM signal power - 900 MHz (dBm)	33	33	-	33
GSM-EGSM signal power - 1800 MHz (dBm)	30	30	-	30
Item	Polycarbonate compound	Polycarbonate compound	Polycarbonate compound	Polycarbonate compound
Digital inputs (V DC max)	24	24	24	24
Relay outputs (V DC max)	30	30	30	30
Relay outputs (A max)	1	1	1	1
Storage temperature (°C)*	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70
Maximum length of the cable connected to the relay outputs (m)	100	100	100	100
Maximum length of the cable connected to the 485 output (m)	1000	1000	1000	1000
Average product life (cycles)**	100000	100000	100000	-

(*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

(**) The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usage, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.

Installation

⚠ Do not install radio devices less than 4 meters apart.

⚠ Place the antenna as high up as possible from the ground, well away from any metal or reinforced-concrete structures.

B Fix the module to the DIN rails, where present on the operator.

📖 The module can also be installed outdoors, provided it is fastened inside a case with a protection rating of at least IP44.

⚠ The device must always be installed well away from metal surfaces and objects. In any case, the control board must not be fitted inside metal containers.

Electrical connections

⚠ Before making any connections, YOU MUST DISCONNECT THE MAINS POWER.

⚠ If the device is not powered by a Came panel, ensure that the power supply has current not greater than 1A.

⚠ Where the device is connected to a CAME control panel equipped with CRP via terminal A-B-GND, power the module only from terminals 2-10 on the panel itself.

Cable length

Section	Cable type
a	PVC FROR 2 x 0,5
c	UTP CAT5 - AWG24

Section	Maximum section length
a	3 m
c	1000 m

D Connecting a single operator

E Connecting several operators

📖 If necessary, insert the RSE card and set a peripheral number for each card (see the [F56 Peripheral Number] function in the operator or control panel manual).

📖 All the operators connected to the module must have their Baud rate set to 38400 (see the [F63 RSE Speed] function in the operator or control panel manual).

📖 The module compatibility table is available at the following address: http://www.cameconnect.net/came/docs/cameconnect_compliant_devices.html

F Connecting non-CRP operators

📖 Using the relay outputs you can control up to 2 operators with CAMEConnect.

C Configuration

⚠ Before configuring, make sure that the module is disconnected from the mains power and that the PIN code for the SIM card is disabled.

📖 The SIM card (not included) must be enabled for 2G data traffic and for sending and receiving SMSs. Check costs and availability with your local mobile telephone provider.

📖 Data consumption depends on the number and type of devices associated with the module, and how they are used with the CAMEConnect system.

❶ Note down the SIM card number, remove the shell and insert the SIM card into the relevant slot.
❷ Replace the shell and power up the module.

Send an SMS from your phone to the SIM number containing the text:
APN: XXXXXX
Replace the X with the Access Point Name (APN) identifying the mobile network through which the telephone provider for your SIM grants internet access.

📖 **Make sure you replicate all uppercase and lowercase letters and punctuation.**

📖 **Some mobile telephone providers request that a username and password also be set.**

In this case, send an SMS from your phone to the SIM number containing the text:
APN: internet.com
USR: wapuser1
PSW: wap
After a few seconds, the module sends an automated reply [RECEIVED], then it restarts and connects to the server.
If the APN configuration is unsuccessful, the module replies [NOT CONFIGURED].

📖 **Should the APN need to be changed when replacing the SIM, repeat the configuration procedure.**

📖 **You must register the module on your CAMEConnect account using the keycode printed on the label.**

Troubleshooting

Problem	Possible causes*	Solutions
The module will not switch on	No power supply	Check whether the power is on Check the power supply connections
The module will not connect to the cloud	The SIM is not configured correctly	Check that the SIM is active and has an active data plan Check the APN configuration with your telephone provider
The module occasionally disconnects from the cloud	Calls or SMSs are being sent to the SIM Insufficient GSM signal	Check that no calls or SMSs are being sent to the SIM Check the GSM signal coverage at the installation point

The contents of this manual may be changed at any time and without notice.

Instructions générales pour l'installateur

Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation et d'effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant. • L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • Avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de remplacement de pièces détachées, mettre le dispositif hors tension. • Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. • Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés). • En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse https://www.came.com/global/en/contact-us ou au numéro de téléphone indiqué sur le site. • La data de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse https://www.came.com/global/en/contact-us. • Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came.

📖 **Si le lot de production n'est pas immédiatement identifiable, contacter le service client.**

CAME S.p.A. déclare que le produit décrit dans ce manuel est conforme à la Directive 2014/53/UE et au document Radio Equipment Regulations 2017.

Les textes complets des déclarations de conformité UE (CE) et UK (UKCA) sont disponibles sur www.came.com.

Mise au rebut et élimination

Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Description

806SA-0010

RGSM001 - Module passerelle GSM avec radio intégrée, pour la gestion à distance d'automatismes CAME par le biais du système dédié CAME Connect (module 002RSE compris). Permet de contrôler jusqu'à 5 modules esclaves.

806SA-0011

RGSM001R- Module passerelle GSM pour le marché russe, avec radio intégrée, pour la gestion à distance d'automatismes CAME par le biais du système dédié CAME Connect (module 002RSE compris). Permet de contrôler jusqu'à 5 modules slaves.

806SA-0020

RGSM001S - Module passerelle GSM autonome pour la gestion à distance d'automatismes CAME par le biais du système dédié CAME Connect (module 002RSE compris).

806SA-0170

RGSM001AC - Module passerelle GSM avec radio intégrée, pour la gestion à distance d'accès par le biais du système dédié CAME Connect (module 002RSE compris). Permet de contrôler jusqu'à 5 modules esclaves.

A Description des parties

❶ LED GSM (bleue)
❷ LED OUT1 (rouge)
❸ LED OUT2 (rouge)
❹ LED POWER (verte)
❺ Fiche antenne
❻ Masse interface 485
❼ PIN B interface 485
❽ PIN A interface 485
❾ - Alimentation
❿ 10 + Alimentation
⓫ LED CONNECT (rouge)
⓬ Bouton P1 pour la remise à zéro ou le rallumage du module

📖 **Enfoncé pendant 10 secondes, il permet la réinitialisation du module aux valeurs d'usine (reset).**

📖 **Appuyer pendant plus de 3 secondes puis relâcher pour rallumer le module.**

⓭ Entrée 1 (24 VDC max.) et commun entrée
⓮ Entrée 2 (24 VDC max.) et commun entrée
⓯ Relais 1, 30 VDC - 1 A (max.) N.O.
⓰ Relais 2, 30 VDC - 1 A (max.) N.O.
⓱ Antenne
⓲ Carte de gestion des fonctions (RSE)

⚠ **Ne jamais enlever l'antenne filaire externe dont le dispositif est doté.**

Voyant de signalisation led

	▬ Allumé en permanence	▭ Éteint	Clignote toutes les 3 secondes	1 clignotement par seconde	3 clignotements par seconde	5 clignotements par seconde
LED GSM (bleue)		Modem GSM éteint	Enregistré au réseau GSM	Non enregistré au réseau GSM Opération en cours		Connexion GPRS activée
LED POWER (verte)	Alimenté et configuré/ associé	Module hors tension	Bouton P1 enfoncé	Configuration en cours		Module non configuré (par défaut)
LED OUT1 (rouge)	Relais 1 fermé	Relais 1 ouvert				
LED OUT2 (rouge)	Relais 2 fermé	Relais 2 ouvert				
LED CONNECT (rouge)	Connecté à CAMEConnect	Non connecté à CAMEConnect	Mise à jour du firmware en cours à distance			

Données techniques

MODÈLES	RGSM001	RGSM001R	RGSM001S	RGSM001AC
Alimentation (VAC)	12 - 30	12 - 30	12 - 30	12 - 30
Alimentation (VDC)	12 - 30	12 - 30	12 - 30	12 - 30
Fréquence radio (MHz)	869,50	869,00	-	869,50
Absorption maximum (mA)	200	200	200	200
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Portée signal radio en champ libre (m)	100	100	-	100
Puissance signal radio (dbm)	14	14	-	14
Puissance du signal GSM-EGSM - 900 MHz (dBm)	33	33	-	33
Puissance du signal GSM-EGSM - 1800 MHz (dBm)	30	30	-	30
Matériau	Polycarbonate	Polycarbonate	Polycarbonate	Polycarbonate
Entrées numériques (VDC max.)	24	24	24	24
Sorties relais (VDC max.)	30	30	30	30
Sorties relais (A max.)	1	1	1	1
Température de stockage (°C)*	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70
Longueur maximum du câble connecté aux sorties relais (m)	100	100	100	100
Longueur maximum du câble connecté à la sortie 485 (m)	1000	1000	1000	1000
Durée de vie moyenne du produit (cycles)**	100000	100000	100000	-

(*) La fréquence 868 MHz n'est pas disponible pour le marché russe.

(**) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

Installation

⚠ Ne pas installer les dispositifs radio à une distance inférieure à 4 mètres l'un de l'autre.

⚠ Positionner l'antenne le plus haut possible par rapport au sol et à l'écart de toute structure en métal ou en béton armé.

B Fixer le module aux éventuels rails DIN de l'automatisme.

📖 Le module peut également être installé à l'extérieur pourvu qu'il soit fixé dans un boîtier avec au moins un degré de protection IP44.

⚠ Le dispositif doit toujours être installé à l'écart de toute surface et de tout objet en métal. Ne pas loger la carte électronique dans des boîtiers métalliques.

Branchements électriques

⚠ IL FAUT, avant chaque opération de connexion, METTRE HORS TENSION.

⚠ Si le dispositif n'est pas alimenté par une armoire Came, s'assurer que le courant de l'alimentation fournie ne dépasse pas 1A.

⚠ En cas de connexion, par le biais d'une borne A-B-GND, à une armoire de commande CAME dotée de CRP, n'alimenter le module que par les bornes 2-10 de l'armoire elle-même.

Longueur des câbles

Tronçon	Type câble
a	PVC FROR 2 x 0,5
c	UTP CAT5 - AWG24

Tronçon	Longueur max. du tronçon
a	3 m
c	1000 m

D Connexion d'un seul automatisme

E Connexion de plusieurs automatismes

📖 Installer, si nécessaire, la carte RSE et configurer un numéro de périphérique pour chaque carte (voir fonction [F56 Numéro Périphérique] dans le manuel de l'automatisme ou de l'armoire de commande).

📖 Tous les automatismes connectés au module doivent avoir une valeur Baud rate à 38400 (voir fonction [F63 Vitesse RSE] dans le manuel de l'automatisme ou de l'armoire de commande).

📖 Le tableau de compatibilité du module est disponible à l'adresse suivante : http://www.cameconnect.net/came/docs/cameconnect_compliant_devices.html

F Connexion d'automatismes sans CRP

📖 Les sorties relais permettent de commander jusqu'à 2 automatismes par le biais de CAMEConnect.

C Configuration

⚠ Avant d'effectuer la configuration, s'assurer que le module est bien hors tension et que le code PIN de la carte SIM est désactivé.

📖 La carte SIM (non fournie) doit être activée pour le trafic de données 2G et pour l'envoi et la réception de SMS. Contrôler avec son propre opérateur de téléphonie mobile la disponibilité et les coûts de ces services.

📖 La consommation des données dépend du nombre et du type de dispositifs associés au module et de leur utilisation avec le système CAMEConnect.

❶ Enlever le couvercle et introduire la carte SIM dans le logement prévu à cet effet après avoir noté le numéro y étant associé.
❷ Refermer le couvercle et alimenter le module.

Écrire sur son propre téléphone un message SMS à envoyer au numéro de la SIM ainsi composé :
APN: XXXXXX
Indiquer, à la place des X, l'APN (Access Point Name) qui identifie le réseau mobile au moyen duquel l'opérateur téléphonique fournisseur de la SIM donne accès aux services Internet.

🕮 **Il est obligatoire de respecter les majuscules, les minuscules et la ponctuation.**

🕮 **Certains opérateurs de téléphonie mobile requièrent la configuration supplémentaire d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe.**

Dans ce cas, écrire sur son propre téléphone un message SMS à envoyer au numéro de la SIM ainsi composé :
APN: internet.com
USR : wapuser1
PSW : wap
Le module envoie, au bout de quelques secondes, une réponse automatique [RECEIVED], puis il se rallume et se connecte au serveur.
En cas d'échec de la configuration de l'APN, le module envoie la réponse [NOT CONFIGURED].

🕮 **Si le remplacement de la SIM requiert la modification de l'APN, répéter la procédure de configuration.**

🕮 **Le module doit être enregistré sur le propre compte CAMEConnect avec le keycode figurant sur l'étiquette.**

Guide de résolution des problèmes

Problème	Causes possibles	Solutions
Le module ne s'allume pas	Défaut d'alimentation	S'assurer de la présence d'alimentation Contrôler les connexions de l'alimentation
Le module ne se connecte pas au cloud	La SIM n'est pas correctement configurée	Contrôler que la SIM est bien activée et qu'elle présente un plan de données activé Contrôler la configuration de l'APN avec l'opérateur de téléphonie
De temps en temps le module se déconnecte du cloud	Envoi d'appels ou de SMS vers la SIM Signal GSM insuffisant	S'assurer qu'aucun appel ou SMS n'est envoyé à la SIM Contrôler la couverture du signal GSM au point d'installation

Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

Общие предупреждения для монтажника

Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя. • Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности. • Перед выполнением работ по очистке, техническому обслуживанию или замене деталей обесточьте устройство. • Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным. • Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия. • Изделие в оригинальной упаковке компании-производителя может транспортироваться только в закрытом виде (в железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытом автотранспорте). • В случае обнаружения неисправности изделия необходимо прекратить его эксплуатацию и связаться с сервисной службой по адресу https://www.came.com/global/en/contact-us или позвонить по номеру, указанному на сайте. • Дата изготовления указана в партии продукции, напечатанной на этикетке изделия. При необходимости свяжитесь с нами по адресу https://www.came.com/global/en/contact-us. • С общими условиями продажи можно ознакомиться в официальных прейскурантах Came.

📖 **Если партию продукции не удается определить мгновенно, свяжитесь с нашей клиентской службой.**

Компания-производитель CAME S.p.A. заявляет, что описанное в этом руководстве изделие соответствует требованиям директивы 2014/53/EU и британского технического регламента Radio Equipment Regulations 2017.
С полным текстом деклараций о соответствии регламентам Ec (CE) и Великобритании (UKCA) можно ознакомиться на сайте www.came.com.

Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала.
СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

Описание

806SA-0010

RGSM001 - Шлюзовый модуль GSM со встроенным радиоприемником для удаленного управления автоматикой CAME посредством специальной системы CAME Connect (модуль 002RSE входит в комплект). Устройство позволяет контролировать до 5 ведомых модулей.

806SA-0011

RGSM001R- Шлюзовый модуль GSM для российского рынка со встроенным радиоприемником для удаленного управления автоматикой CAME посредством специальной системы CAME Connect (модуль 002RSE входит в комплект). Устройство позволяет контролировать до 5 подчиненных модулей.

806SA-0020

RGSM001S - Автономный шлюзовый модуль Connect GW для удаленного управления автоматикой CAME посредством специальной системы CAME Connect (модуль 002RSE входит в комплект).

806SA-0170

RGSM001AC - Шлюзовый модуль GSM со встроенным радиоприемником для удаленного управления доступом посредством специальной системы CAME Connect (модуль 002RSE входит в комплект). Устройство позволяет контролировать до 5 ведомых модулей.

A Описание компонентов

1. Индикатор GSM (синий)
2. Индикатор OUT1 (красный)
3. Индикатор OUT2 (красный)
4. Индикатор POWER (зеленый)
5. Разъем антенны
6. Земля интерфейса 485
7. PIN B интерфейса 485
8. PIN A интерфейса 485
9. - Электропитание
10. 10, + электропитание
11. Индикатор CONNECT (красный)
12. Кнопка P1 для сброса и перезагрузки модуля

При нажатии кнопки в течение 10 секунд происходит восстановление заводских настроек модуля (сброс).

Нажмите и удерживайте кнопку более 3 секунд, затем отпустите для перезагрузки модуля.

13. Вход 1 (макс. =24 В) и общий вход
14. Вход 2 (макс. =24 В) и общий вход
15. Реле 1, =30 В - 1 А (макс.) Н.О. контакты
16. Реле 2, =30 В - 1 А (макс.) Н.О. контакты
17. Антенна
18. Плата управления функциями (RSE)

⚠ Устройство оснащено внешней проводной антенной, которую нельзя демонтировать.

Светодиодный индикатор

	Горит ровным светом	Выключен	Мигает каждые 3 секунды	1 мигание в секунду	3 мигания в секунду	5 миганий в секунду
Индикатор GSM (синий)		GSM-модем выключен	Зарегистрирован в сети GSM	Не зарегистрирован в сети GSM Действие выполняется		GPRS-соединение активно
Индикатор POWER (зеленый)	Модуль под напряжением и настроен/ сопряжен	Модуль обесточен	Нажата кнопка P1	Выполняется конфигурация		Модуль не настроен (по умолчанию)
Индикатор OUT1 (красный)	Реле 1 замкнуто	Реле 1 разомкнуто				
Индикатор OUT2 (красный)	Реле 2 замкнуто	Реле 2 разомкнуто				
Индикатор CONNECT (красный)	Модуль подключен к CAMEConnect	Модуль не подключен к CAMEConnect	Идет удаленное обновление прошивки			

Технические характеристики

МОДЕЛИ	RGSM001	RGSM001R	RGSM001S	RGSM001AC
Напряжение электропитания (~В)	12 - 30	12 - 30	12 - 30	12 - 30
Напряжение электропитания (=В)	12 - 30	12 - 30	12 - 30	12 - 30
Частота радиосигнала (МГц)	869,50	869,00	-	869,50
Максимальное потребление (мА)	200	200	200	200
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Дальность передачи радиосигнала на открытой местности (м)	100	100	-	100
Мощность радиосигнала (дБм)	14	14	-	14
Мощность сигнала GSM EGSM - 900 МГц (дБм)	33	33	-	33
Мощность сигнала GSM EGSM - 1800 МГц (дБм)	30	30	-	30
Материал	Поликарбонат	Поликарбонат	Поликарбонат	Поликарбонат
Цифровые входы (=В, макс.)	24	24	24	24
Релейные выходы (=В макс.)	30	30	30	30
Релейные выходы (А макс.)	1	1	1	1
Диапазон температур хранения (°C)*	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70	-25 ÷ +70
Максимальная длина кабеля, подключенного к релейным выходам (м)	100	100	100	100
Максимальная длина кабеля, подключенного к выходу 485 (м)	1000	1000	1000	1000
Средний срок службы изделия (циклы)**	100000	100000	100000	-

(*) Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

(**) Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.

Монтаж

⚠ При установке двух и более радиоустройств расстояние между ними должно составлять не менее 4 метров.

⚠ Установите антенну как можно выше над поверхностью земли, как можно дальше от металлических и железобетонных конструкций.

B Зафиксируйте модуль на DIN-рейках, если они предусмотрены автоматикой.

📖 Модуль может устанавливаться в том числе снаружи при условии монтажа в корпусе с классом защиты не менее IP44.

⚠ Устройство должно всегда устанавливаться вдали от металлических предметов и поверхностей. В любом случае плата управления не должна размещаться в металлических корпусах.

Электрические подключения

⚠ Перед выполнением подключений необходимо ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧИТЬ СЕТЕВОЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ.

⚠ Если питание устройства осуществляется не от блока управления Came, убедитесь в том, что оно снабжено ограничителем пускового тока не более 1 А.

⚠ В случае подключения к блоку управления CAME с CRP через контакты A-B-GND необходимо подать напряжение на модуль через контакты 2-10 на блоке управления.

Длина кабелей

Участок	Тип кабеля
a	PVC FROR 2 x 0,5
c	UTP CAT5 - AWG24

Участок	Макс. длина участка
a	3 м
c	1000 м

D Подключение одной автоматической системы

E Подключение нескольких автоматических систем

📖 При необходимости вставьте плату RSE и установите адрес периферийного устройства для каждой платы (см. функцию [56 Адрес периферийного устройства] в инструкции по эксплуатации автоматики или блока управления).

📖 Вся автоматика, подключенная к модулю, должна иметь скорость передачи данных 38400 бод (см. функцию [F63 Скорость порта RSE] в инструкции по эксплуатации автоматической системы или блока управления).

📖 (*) С таблицей совместимости модуля можно ознакомиться по адресу: http://www.cameconnect.net/came/docs/cameconnect_compliant_devices.html

F Подключение автоматических систем без CRP

📖 С помощью релейных выходов можно управлять 2 автоматическими системами (макс.) посредством CAMEConnect.

C Настройка

⚠ Перед тем как приступить к настройке, необходимо убедиться в том, что модуль обесточен и ввод PIN-кода на SIM-карте не требуется.

📖 SIM-карта (не прилагается) должна быть активирована для передачи данных 2G и отправки/получения SMS. Узнайте у собственного оператора мобильной связи о наличии и стоимости этих услуг.

📖 Объем данных зависит от количества и типа устройств, сопряженных с модулем, а также их использования с системой CAMEConnect.

❶ Снимите крышку и вставьте SIM-карту в специальный слот, предварительно записав номер карты.
❷ Закройте крышку и подайте электропитание на модуль.

Наберите на своем телефоне следующий текст SMS для отправки на SIM-карту:
APN: XXXXXX
Вместо X необходимо указать название точки доступа APN (Access Point Name) для идентификации сети, с помощью которой мобильный оператор вашей SIM-карты предоставляет доступ к передаче данных через интернет.

🕮 **Необходимо строго соблюдать регистр и пунктуацию.**

🕮 **Некоторые операторы мобильной связи просят еще раз установить имя пользователя и пароль.**

В этом случае наберите на своем телефоне следующий текст SMS для отправки на SIM-карту:
APN: internet.com
USR: wapuser1
PSW: wap
Спустя несколько секунд модуль отправляет автоматический ответ [RECEIVED], затем перезагружается и соединяется с сервером.
В том случае, если настройка APN не удалась, модуль отправляет ответ [NOT CONFIGURED].

🕮 **Если замена SIM-карты требует изменения APN, необходимо повторить процедуру настройки.**

🕮 **Модуль необходимо зарегистрировать в своем личном кабинете на CAMEConnect, используя напечатанный на этикетке пароль.**

Руководство по устранению неисправностей

Неполадка	Возможные причины	Способы устранения
Модуль не включается	Отсутствует электропитание	Проверьте наличие напряжения электропитания Проверьте подключения электропитания
Модуль не подключается к облаку	SIM-карта неправильно настроена	Проверьте, чтобы SIM-карта была активирована с работающим сервисом передачи данных Проверьте настройки APN у телефонного оператора
Модуль периодически теряет соединение с облачным сервисом	Отправка отзывов или SMS на SIM-карту Недостаточный уровень сигнала GSM	Проверьте, чтобы на SIM-карту не направлялось вызовов или SMS Проверьте дальность сигнала GSM в месте установки

Содержание этого руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления.

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com